

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 4117

[C – 2009/27224]

10 DECEMBRE 2009. — Décret contenant le premier feuillet d'ajustement du budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2009 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Pour l'année budgétaire 2009, les recettes courantes de la Région wallonne sont évaluées à 5.840.143.000 euros, conformément au Titre I^{er} du tableau annexé au présent décret.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2009, les recettes en capital de la Région wallonne sont évaluées à 530.814.000 euros, conformément au Titre II du tableau annexé au présent décret.

Art. 3. L'article 9 du décret du 18 décembre 2008 contenant le budget général des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2009 est modifié comme suit :

« Les soldes de trésorerie de l'ex-OWDR peuvent être affectés à l'article 76.02 de la division 15 (Fonds en matière de politique foncière). »

Art. 4. Le présent décret produit ses effets le 1^{er} janvier 2009.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 10 décembre 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,
A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,
J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,
P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des chances,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
B. LUTGEN

Note

(1) *Session 2009-2010.*

Documents du Parlement wallon, 5-I a (2009-2010) N^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral, séance publique du 10 décembre 2009.

Discussion - Votes.

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2009

Mi-nistre ordon-nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	(En milliers EUR)						
			Evaluations initiales Par article	Total	Ajustement Par article	Total	Evaluations ajustées Par article	Total	
		TITRE I.- RECETTES COURANTES.							
		Secteur I. - Recettes fiscales							
		<i>Division 12 - Recettes fiscales générales</i>							
AN	36.01.90	Taxe sur les jeux et paris	27.241		- 3.422			23.819	
AN	36.02.90	Taxe sur les appareils automatiques de divertissement	13.781		- 2.949			10.832	
AN	36.03.90	Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées	0					0	
AN	36.04.40	Droits d'enregistrement sur les transmissions à titre onéreux de biens immeubles	856.742		- 178.601			678.141	
AN	36.05.40	Droits d'enregistrement sur la constitution d'une hypothèque sur un bien immobilier situé en Belgique	79.394		- 6.566			72.828	
AN	36.06.40	Droits d'enregistrement sur les partages partiels ou totaux de biens immeubles situés en Belgique, les cessions à titre onéreux entre copropriétaires, de parties indivises de tels biens	18.928		- 3.659			15.269	
AN	36.07.40	Droits d'enregistrement sur les donations entre vifs de biens meubles ou immeubles	68.281		- 13.882			54.399	
AN	36.08.60	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	391.055		+ 75			391.130	
AN	36.09.60	Taxe de mise en circulation	97.537		- 19.526			78.011	
AN	36.10.90	Redevance radio et télévision	130.074					130.074	
AN	36.11.90	Eurovignette	40.734		+ 1.074			41.808	
AN	36.12.90	Taxes sur les automates	5.000					5.000	
AN	36.13.80	Taxes sur les logements abandonnés	25					25	
AN	36.14.80	Taxe sur la différence d'émission de CO2 par les véhicules automobiles mis en usage par une personne physique (Malus)	0					0	
AN	37.01.00	Précompte immobilier	28.066		+ 1.396			29.462	
AN	37.02.00	Intérêts et amendes sur impôts régionaux (article 6 § 5 de la loi spéciale du 13 juillet 2001)	16.602		+ 1.372			17.974	
		Total pour la Division 01	1.773.460		- 224.688			1.548.772	
		<i>Dont recettes affectées</i>	0					0	
		Division 15 - Recettes fiscales spécifiques (Agriculture, ressources naturelles et environnement)							
HE	36.01.70	Taxes et redevances perçues en vertu du décret du 25 juillet 1991 sur les déchets (recettes affectées au fonds pour la gestion des déchets : allocation de base 01.01, programme 13, division organique 15)	26.823					26.823	
HE	36.02.70	Taxes, redevances et contributions de prélèvement perçues en vertu du décret - programme 1997 (recette affectée au fonds pour la protection des eaux : allocation de base 01.03, programme 13, division organique 15)	14.800					14.800	
HE	36.03.70	Taxes et redevances perçues en vertu du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et de l'arrêté du Gouvernement wallon du 04 juillet 2002 relatif à la procédure d'octroi du permis d'environnement et du permis unique, aux déclarations et aux mesures de police administrative	0					0	
		Total pour la Division 15	41.623					41.623	
		<i>Dont recettes affectées</i>	41.623					41.623	

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustement		Evaluations ajustées	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
HE	3.6.14-90	Division 16 - Recettes fiscales spécifiques (Aménagement du territoire, logement, patrimoine et énergie) Taxes sur les sites d'activité économique désaffectés (recettes affectées au Fonds d'assainissement des sites d'activités économiques à réhabiliter et des sites d'assainissement prioritaire des paysages: allocation de base 01.01., division 16, prog 03) Total pour la Division 16 <i>Dont recettes affectées</i>	100	100			100	100
		Total pour le Secteur I. <i>Dont recettes affectées</i>		1.815.183				1.590.495
				41.723				41.723
		Secteur II - Recettes générales non fiscales						
		Division 01 - Recettes générales						
DE	16.03.12	Frais d'inscription à des manifestations organisées par la Région	0					0
DE	16.07.12	Produit d'études et vente de publications dans le domaine des statistiques	0					0
DE	38.01.10	Fonds budgétaire en matière de Loterie (Recettes affectées au Fonds budgétaire en matière de Loterie : allocation de base 01.01, programme 03, division organique 10)	4.870				4.870	
DE	41.11.20	Recette provenant de la Communauté française au titre de sa participation au suivi du Plan Stratégique Transversal 2 "Développement du capital humain, des connaissances et du savoir-faire"			+ 125			125
		Total pour la Division 01 <i>Dont recettes affectées</i>		4.870		+ 125		4.995
				4.870				4.870
		Division 11 (Personnel et affaires générales)						
NO	11.01.10	Remboursements en relation avec les dépenses exposées pour les traitements, allocations et charges sociales des agents du SPW	1.250					1.250
NO	11.02.00	Remboursement au SPW des traitements et allocations des membres du Centre de Recherche agronomique de Gembloux	0					0
NO	11.04.00	Remboursement au SPW des traitements et allocations des Receveurs régionaux	9.000					9.000
NO	11.05.40	Coûtisation du personnel du SPW à l'achat de titres-repas	2.400					400
		Total pour la Division 11 <i>Dont recettes affectées</i>		12.650		- 2.000		10.650
				0		0		0

Ministre ordonnateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustement		Evaluations ajustées	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		Division 12 (Budget, logistique et technologie de l'information et de la communication)						
AN	06.01.00	(Modifié) Produits divers	38.720		+ 50.483		89.203	
AN	06.02.00	Remboursement de sommes indument payées	1.500				1.500	
AN	08.01.30	10 juin 1937 et 16 mars 1954 et auprès des autres organismes pararégionaux	0				0	
AN	12.01.11	Versement par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisées	3.100				3.100	
AN	16.01.12	(Modifié) Récupération de sommes en relation avec les dépenses de matériel et de services exposées pour le fonctionnement des administrations, y compris le produit de la vente des biens désaffectés	40				40	
AN	16.06.12	(Modifié) Produit de la vente de biens non durables et de services.	700				700	
AN	16.10.12	Recettes courantes découlant de la gestion du patrimoine régional	0				0	
AN	16.14.12	Produits de la location de biens non spécifiques	600				600	
AN	26.02.10	Intérêts de placements	0				0	
AN	27.01.30	Produit des opérations d'excédents d'émissions d'emprunts	0				0	
AN	38.02.00	Récupération des créances contentieuses	300				300	
AN	38.03.00	Prélèvement des cautions et produits des cautions après faillite	50				50	
AN	38.04.00	Produit des retenues et des pénalités pour retard appliqués à des adjudicataires	100				100	
AN	46.01.00	Contribution du Fonds d'égalisation des budgets de la Région wallonne	0				0	
AN	49.01.42	Partie attribuée de l'impôt sur les personnes physiques	3.566.182		- 182.718		3.383.464	
AN	49.02.42	Partie attribuée de l'impôt sur les personnes physiques - Calcul définitif exercice antérieur	0				0	
AN	49.06.41	Arriérés des recettes dues à la Région par la Régie des Bâtements	0				0	
AN	49.07.20	Moyens transférés par la Communauté française	330.888		- 18.551		3.12.337	
AN	49.08.20	Moyens complémentaires transférés par la Communauté française	0				0	
AN	49.09.20	Moyens transférés par la Communauté française - Calcul définitif exercice antérieur	5.712		- 723		4.989	
AN	49.11.43	Dégrèvement fiscaux	25				25	
AN	49.12.42	Dotation Fédérale groupe jeux et paris	3.296				3.296	
		Total pour la Division 12	3.951.213		- 151.509		3.799.704	
		<i>Dont recettes affectées</i>	0		0		0	
		Division 17 (Pouvoirs locaux, action sociale et santé)						
AN	49.04.41	Remboursement de la quote-part du Gouvernement fédéral dans le cadre des conventions de premier emploi	5.883				5.883	
		Total pour la Division 17	5.883				5.883	
		<i>Dont recettes affectées</i>	0				0	
		Total pour le Secteur II	3.974.616		- 378.072		3.821.232	
		<i>Dont recettes affectées</i>	4.870		0		4.870	

M- nstre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustement		Evaluations ajustées	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		Secteur III . Recettes spécifiques						
		Division 12 (Budget, logistique et technologie de l'information et de la communication)						
AN	06.01.00	Imputation des différences d'arrondis consécutives au passage à l'euro	0				0	
AN	21.01.11	Remboursement des versements provisionnels excédentaires des intérêts de la dette	0				0	
AN	30.01.00	(Modifié) Différentiel d'intérêts d'emprunts contractés par la SWCS pour le financement des programmes d'activité 1986 et 1987	1.139				1.139	
		Total pour la Division 12		1.139				1.139
		<i>Dont recettes affectées</i>		0				0
		Division 13 (Routes et bâtiments)						
LU	06.01.00	Remboursements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau routier et autoroutier de la Région - Produit des redevances et autorisations domaniales consenties sur les routes et autoroutes (recettes affectées au Fonds du péage et des avaries : allocation de base 01.01, programme 02, division organique 13)		8.000				8.000
LU	06.04.12	(Modifié) Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Service public de Wallonie. (recettes affectées au Fonds des études techniques : allocation de base 01.03, programme 03, division organique 13)		700				700
NO	11.06.10	Remboursements inhérents à la prise en charge des rémunérations, allocations et charges sociales du personnel employé par les bureaux d'études émergeant au Fonds des Etudes techniques		0				0
LU	16.07.12	(Modifié) Produit de la location de biens		220				220
MA	28.01.10	Revenus liés à l'exploitation des réseaux de télécommunications		0		+ 56		56
LU	28.02.10	Redevances liées à l'exploitation des établissements annexes situés sur le réseau routier		0				0
LU	39.01.10	Programme CEE Infrastructure Transports - Routes		0				0
		Total pour la Division 13		8.920		+ 56		8.976
		<i>Dont recettes affectées</i>		8.700		0		8.700
		Division 14 (Mobilité et voies hydrauliques)						
LU	06.02.10	Remboursements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau des Voies hydrauliques. - Produit des redevances et des autorisations domaniales consenties sur les cours d'eau. - (recettes affectées au Fonds du trafic et des avaries : allocation de base 01.02, programme 11, division organique 14)		1.975				1.975
AN	06.03.12	Recettes provenant de l'activité des aéroports		0				0
HE	16.01.12	Produit de la location des biens gérés par l'administration des transports		0		+ 19		19
HE	16.02.12	Recettes provenant des abonnements de transport d'élèves		0				0
LU	16.07.12	(Modifié) Produit de la location des biens		120				120
LU	16.08.11	Recettes provenant de l'activité des barrages régionaux		100				100
HE	38.01.30	Recettes provenant des récupérations par suite de dommages causés aux véhicules assurant le transport scolaire		0		+ 10		10
LU	39.01.10	Programme CEE Infrastructure Transports - Voies hydrauliques		0				0
AN	49.04.00	Intervention de l'Etat dans le déficit d'exploitation des aéroports		0				0
		Total pour la Division 14		2.195		+ 29		2.224
		<i>Dont recettes affectées</i>		1.975		0		1.975

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustement		Evaluations ajustées	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		Division 15 (Agriculture, ressources naturelles et environnement)						
		(Nouveau) Recettes pour le fonds de solidarité international de l'eau						
HE	01.04	Produits de la gestion des quotas d'émission de gaz à effet de serre perçus en vertu du décret du 10/11/2004 instaurant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre, créant un Fonds wallon Kyoto et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto, modifié par le décret du 22 juin 2006 (recette affectée au Fonds wallon Kyoto : allocation de base 01.02 programme 13 division organique 15)	100		+ 500		500	
HE	06.01.00						100	
LU	16.01.11	Prélèvement sur le produit des coupes de bois de la forêt indivise de l'ancienne «Gruerie d'Arlom» (loi domaniale du 26 juillet 1952, article 7) (recette affectée au fonds pour la gestion des forêts de l'ancienne «Gruerie d'Arlom» : allocation de base 01.02, programme 11, division organique 15)	158				158	
LU	16.02.11	Prélèvement sur le produit des coupes de bois dans la forêt indivise d'Herbeumont (loi domaniale du 1er juillet 1983, article 1er, 16) (recette affectée au fonds pour la gestion de la forêt d'Herbeumont : allocation de base 01.03, programme 11, division organique 15)	62				62	
LU	16.03.12	Ventes de venaisons et contributions des invités aux Chasses de la Couronne	50				50	
LU	16.04.11	Produit de la vente de coupes de bois et de chablis	9.700				9.700	
LU	16.05.11	Quote-part régionale du produit de la vente des coupes de bois dans les forêts indivises	880				880	
LU	16.09.20	Prestations de régie et de surveillance des forêts	0				0	
LU	16.12.10	Recettes provenant du comploir forestier	170				170	
LU	16.13.00	Recettes provenant de la station de recherches forestières	0				0	
LU	26.01.00	Intérêts créditeurs payés par des débiteurs des comités de remboursement bénéficiaires d'un remboursement échelonné de leur solde de compte	31				31	
LU	28.01.30	Produit de la location de droit de chasse	1.560				1.560	
LU	28.02.00	Produits résultant de la propriété des biens immobiliers acquis dans le cadre de la politique foncière	103				103	
LU	31.01.00	Remboursement de subsides et d'avances dans le cadre de programmes ou de projets de recherches scientifiques et techniques	0				0	
LU	31.02.00	Recettes perçues en vertu du dispositif budgétaire (recettes affectées au fonds budgétaire S.I.G.E.C. : allocation de base 01.04, programme 03, division organique 15)	220				220	
LU	31.03.00	Rétributions forfaitaires liées au Réseau d'information comptable agricole	66				66	
LU	31.04.00	Remboursement de subventions d'exploitation indûment payées aux bénéficiaires par l'organisme payeur régional	0				0	
LU	36.01.90	Redevances et rétributions perçues en vertu du décret programme du 18 décembre 2003 (recettes affectées au fonds budgétaire pour la qualité des produits animaux et végétaux : allocation de base 01.01, programme 03, Division organique 15)	852				852	
LU	37.01.70	Part régionale du produit des permis de pêche, de chasse, de tondue et des examens y relatifs	3.600				3.600	
LU	39.01.10	Intervention de la CEE dans les régimes d'aide aux agriculteurs	1.200				1.200	
		Total pour la Division 15		18.752		+ 500		19.252
		<i>Dont recettes affectées</i>		1.392		0		1.392
		Division 16 (Aménagement du territoire, logement, patrimoine et énergie)						
NO	26.01.10	Intérêts sur avances récupérables et participation aux bénéfices d'exploitation des entreprises en matière de politique générale de l'énergie	0				0	
NO	26.02.10	Intérêts sur avances récupérables en matière de logement	302				302	
HE	28.01.10	Redevances liées aux autorisations de voiries	0				0	
NO	28.03.20	Dividendes provenant de la participation de la Région dans le capital des sociétés agréées de logement	0				0	

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustement		Evaluations ajustées	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
NO	34.01.40	Participation bénéficiaire versée à la Région par l'organisme qui couvre l'assurance contre le risque de perte de revenus	0				0	
NO	38.01.10	Produit de diverses amendes et redevances liées à l'organisation des marchés de l'électricité et du gaz et moyens attribués au fonds en vertu de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles en vue de financer les obligations de service public dans le marché de l'électricité et du gaz. (recettes affectées au Fonds Energie; allocation de base 01.01., division 16, prog 31)	16.000				16.000	
		Total pour la Division 16		16.302				16.302
		<i>Dont recettes affectées</i>		16.000				16.000
TI	06.04.00	Remboursements inhérents à la prise en charge des rémunérations du personnel des hôpitaux psychiatriques	0		+ 40		40	
TI	39.01.00	Remboursement de cofinancement européen	0				0	
FU	48.01.00	Contributions des Provinces, Communes et CPAS pour l'aide aux sinistrés de l'Asie du Sud et du Sud-Est	0				0	
		Total pour la Division 17		0		+ 40		40
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0		0
		Division 18 (Entreprises, emploi et recherche)						
AN	06.01.20	Remboursements effectués au Fonds pour l'emploi : (recettes affectées : allocation de base 41.01, programme 12, division organique 18)	0				0	
MA	16.01.11	Contrats de consultation	10		11		11	
MA	16.02.11	Location de bâtiments industriels en application de l'article 42 de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique	979		979		979	
MA	26.01.10	Intérêts résultant de l'octroi d'avances récupérables et de prêts obligataires à des entreprises dans le cadre de leur développement et de leur restructuration	0				0	
MA	26.02.10	Intérêts sur avances récupérables : Classes moyennes, P.M.E., économie sociale	0				0	
MA	27.01.10	Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques ou privées	186.502		- 1		186.501	
MA	31.01.12	Récupération sur créances et contentieux : expansion, restructuration et développement des entreprises, zonings et zones d'emploi	0				0	
MA	31.02.12	Récupération sur créances et contentieux : Classes moyennes, P.M.E., économie sociale	0		+ 42		42	
MA	32.01.00	Récupération de primes d'emploi sur base de la loi du 4 août 1978 et du décret du 25 juin 1992 modifiant la loi du 4 août 1978 de réorientation économique	300				300	
MA	38.01.20	Contributions liées à l'octroi de garanties régionales	30		+ 183		213	
AN	49.03.41	Moyens supplémentaires de financement du programme de remise au travail des chômeurs (article 35 de la loi de financement, arrêté royal du 19 janvier 2000 et loi du 13 juillet 2001 (St. Polycarpe))	182.235				182.235	
MA	49.04.41	Moyens supplémentaires accordés par le Fédéral dans le cadre du financement du secteur de l'économie sociale	4.988		+ 5.214		10.202	
		Total pour la Division 18		375.044		+ 5.439		380.483
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0		0
		Total pour le Secteur III.		422.352		6.064		428.416
		<i>Dont recettes affectées</i>		28.067		0		28.067
		Total pour le Titre I.		6.212.151		-372.008		5.840.143
		<i>Dont recettes affectées</i>		74.660		0		74.660

M- nistr ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustement		Evaluations ajustées	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		TITRE II- RECETTES DE CAPITAL.						
		Secteur I . Recettes fiscales						
		<i>Division 01 - Recettes fiscales générales</i>						
AN	56.01.50	Droits de succession et de mutation par décès	557.230	557.230	- 54.191	- 54.191	503.039	503.039
		Total pour la Division 01						
		<i>Dont recettes affectées</i>	0	0				0
		Total pour le Secteur I.	557.230	557.230	- 54.191	- 54.191	503.039	503.039
		<i>Dont recettes affectées</i>	0	0				0
		Secteur II . Recettes générales non fiscales						
		<i>Division 01 - Recettes générales</i>						
AN	06.01.00	(Modifié) Recettes diverses	40				40	
AN	06.02.00	Remboursement de sommes indument payées	140				140	
AN	73.01.21	Récupération du coût des travaux et d'expropriations exposées pour compte de tiers	0				0	
AN	74.01.20	(Modifié) Versement par les comptables du Service Public de Wallonie opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisées	260				260	
NO	76.01.32	Produit de la vente d'immeubles découlant de la gestion immobilière des Bâtiments et des Implantations	0				0	
AN	76.03.00	(Modifié) Produit de la vente d'immeubles	500				500	
AN	76.04.12	Produit de la vente d'emprises inutilisées	950				950	
NO	77.01.00	(Modifié) Produit de la vente d'autres biens patrimoniaux	0				0	
AN	77.02.00	(Modifié) Produit de la vente de biens meubles durables désaffectés ou mis hors de service	200				200	
		Total pour la Division 01	2.090	2.090	+ 694	+ 694	2.784	2.784
		<i>Dont recettes affectées</i>	0	0				0
		Total pour le Secteur II.	2.090	2.090	694	694	2.784	2.784
		<i>Dont recettes affectées</i>	0	0				0

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustement		Evaluations ajustées	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		Secteur III . Recettes spécifiques						
		Division 12 (Budget, logistique et technologie de l'information et de la communication)						
AN	96.01.11	Différentiel d'amortissement d'emprunts contractés par la SWCS pour le financement des programmes d'activité 1986-1987	283	283			283	283
		Total pour la Division 12		283				283
		<i>Dont recettes affectées</i>		0				0
		Division 14 (Mobilité et voies hydrauliques)						
HE	57.01.00	Remboursement par la SRWT de plus values et du produit de la vente de biens immobiliers	0	0			0	0
AN	69.01.00	Intervention de l'Etat dans les investissements réalisés dans les aéroports et aérodrômes	0	0			0	0
HE	79.01.00	Recettes exceptionnelles en matière de transport scolaire	0	0	+ 158	+ 158	158	158
		Total pour la Division 14		0		+ 158		158
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0		0
		Division 15 (Agriculture, ressources naturelles et environnement)						
LU	51.01.00	Remboursement de subventions d'exploitation indûment payées aux bénéficiaires par l'organisme payeur régional	0	0			0	0
LU	76.02.00	Produits résultant de la vente et de l'attribution de biens immobiliers (recettes affectées au fonds budgétaire en matière de politique foncière: allocation de base 01.02, programme 12, division organique 15).	260	260			260	260
LU	89.01.00	Produits résultant du recouvrement des sommes dues par les propriétaires, usagers et exploitants au terme des opérations de remboursement	470	470			470	470
LU	89.02.00	Produits résultant de la récupération des avances consenties pour les dépenses techniques relatives à l'application de la législation sur le remboursement	800	800			800	800
		Total pour la Division 15		1.530				1.530
		<i>Dont recettes affectées</i>		260				260
		Division 16 (Aménagement du territoire, logement, patrimoine et énergie)						
NO	52.01.10	Remboursement des subventions accordées aux organismes publics et privés en matière de logement	0	0			0	0
NO	53.01.10	Remboursement des aides au logement accordées aux particuliers	1.000	1.000			1.000	1.000
HE	76.01.12	Produits de la revente de sites industriels désaffectés (recettes affectées au Fonds de rénovation des sites wallons : allocation de base 51.05, programme 03, division organique 16)	100	100			100	100
NO	76.02.32	Produit de la vente de logements construits par l'ex-SDRW	0	0			0	0
NO	86.01.10	Remboursement d'avances récupérables en matière de logement	129	129			129	129
HE	87.01.20	Remboursement d'avances récupérables octroyées pour la démolition d'immeubles érigés en contrevenant aux dispositions du code wallon de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme	180	180			180	180
		Total pour la Division 16		1.409				1.409
		<i>Dont recettes affectées</i>		100				100

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustement		Evaluations ajustées	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		Division 17 (Pouvoirs locaux, action sociale et santé)						
TI	86.02.10	Remboursement d'avances récupérables consenties aux hôpitaux psychiatriques	0	0			0	0
		Total pour la Division 17		0			0	0
		<i>Dont recettes affectées</i>		0			0	0
		Division 18 (Entreprises, emploi et recherche)						
MA	51.01.12	Récupération sur créances et contentieux : expansion, restructuration et développement des entreprises, zonings et zones d'emploi	1.511				1.511	
MA	52.02.12	Récupération sur créances et contentieux : Classes moyennes, P.M.E., économie sociale	600				600	
MA	86.01.10	Produit de cession de participation et remboursement de crédits octroyés dans le cadre du développement et de la restructuration des entreprises	0				0	
MA	86.02.10	Remboursement de crédits et d'avances récupérables : Classes moyennes, P.M.E., économie sociale	0				0	
MA	86.04.10	Fonds de rénovation industrielle (recettes affectées au FRI : allocation de base 51.07, programme 02, division organique 18)	0				0	
MA	86.05.00	Produit en liaison avec l'exécution d'un programme aéronautique	0				0	
NO-MA	01.01.00	(Modifié) Recettes perçues en application du décret du 3 juillet 2008 relatif au soutien de la Recherche, du développement et de l'innovation en Wallonie (recettes affectées au Fonds pour la recherche : allocation de base 01.01, programme 34, division organique 18)	19.500				19.500	
		Total pour la Division 18		21.611			21.611	
		<i>Dont recettes affectées</i>		19.500			19.500	
		Total pour le Secteur III.		24.833	158		24.991	
		<i>Dont recettes affectées</i>		19.860			19.860	
		Total pour le Titre II.		584.153	-53.339		530.814	
		<i>Dont recettes affectées</i>		19.860	0		19.860	
		Total pour le Titre III.		0	0		0	
		TOTAL GENERAL		6.796.304	-425.347		6.370.957	
		<i>Dont recettes affectées</i>		94.520	0		94.520	
		<i>Vu pour être annexé au projet de décret</i>						

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 4117

[C – 2009/27224]

10. DEZEMBER 2009 — Dekret zur ersten Anpassung des Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2009 (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Für das Haushaltsjahr 2009 werden die laufenden Einnahmen der Wallonischen Region gemäß Titel I der diesem Dekret beiliegenden Tabelle auf 5.840.143.000 Euro veranschlagt.

Art. 2 - Für das Haushaltsjahr 2009 werden die Kapitaleinnahmen der Wallonischen Region gemäß Titel II der diesem Dekret beiliegenden Tabelle auf 530.814.000 Euro veranschlagt.

Art. 3 - Artikel 9 des Dekrets vom 18. Dezember 2008 zur Festlegung des allgemeinen Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2009 wird wie folgt abgeändert:

«Die Kassensaldi des ehemaligen «Office wallon des déchets» (Wallonisches Amt für Abfälle) können Artikel 76.02 von Organisationsbereich 15 («Fonds für die Bodenpolitik») zugewiesen werden.»

Art. 4 - Das vorliegende Dekret wird am 1. Januar 2009 wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 10. Dezember 2009

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen
A. ANTOINE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien
J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden und Städte
P. FURLAN

Die Ministerin für Gesundheit, soziale Maßnahmen und Chancengleichheit
Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten,
Natur, Forstwesen und Erbe
B. LUTGEN

Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2009-2010.*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 5-I a (2009-2010) Nrn. 1 und 2.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzungen vom 10. Dezember 2009.

Diskussion - Abstimmung.

ERSTE ANPASSUNG DES EINNAHMENHAUSHALTSPLANES DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2009

Anwendungsminister	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE	(In Tausend EUR)			
			Ursprüngliche Schätzungen Pro Artikel	Anpassung Pro Artikel	Angepasste Schätzungen Pro Artikel	Gesamt
		TITEL I.- LAUFENDE EINNAHMEN.				
		SEKTOR I. STEUERLICHE EINNAHMEN.				
		<i>Abschnitt 12 - Allgemeine steuerliche Einnahmen</i>				
AN	36.01.90	Steuer auf Spiele und Wetten	27.241	- 3.422	23.819	
AN	36.02.90	Spielautomatensteuer	13.781	- 2.949	10.832	
AN	36.03.90	Schankkonzessionssteuer	0		0	
AN	36.04.40	Einregistrierungsgebühren bei entgeltlicher Übertragung unbeweglicher Güter	856.742	- 178.601	678.141	
AN	36.05.40	Einregistrierungsgebühren bei der Bestellung einer Hypothek auf einem in Belgien gelegenen Immobiliengut	79.394	- 6.566	72.828	
AN	36.06.40	Einregistrierungsgebühren bei teilweisen oder ganzen Teilungen von in Belgien gelegenen Immobiliengütern, bei entgeltlichen Abtretungen zwischen Mitregulierten von ungeteilten Teilen solcher Güter	18.928	- 3.659	15.269	
AN	36.07.40	Einregistrierungsgebühren bei Schenkungen von beweglichen oder unbeweglichen Gütern unter Lebenden	68.281	- 13.882	54.399	
AN	36.08.60	Kraftfahrzeugsteuer	391.055	+ 75	391.130	
AN	36.09.60	Steuer für die erste Inbetriebnahme eines Fahrzeugs	97.537	- 19.526	78.011	
AN	36.10.90	Rundfunk- und Fernsehgebühren	130.074		130.074	
AN	36.11.90	Eurovignette	40.734	+ 1.074	41.808	
AN	36.12.90	Steuer auf Automaten	5.000		5.000	
AN	36.13.80	Steuer auf verwahrloste Wohnungen	25		25	
AN	36.14.80	Abgabe auf die Differenz von CO2-Emissionen durch Fahrzeuge, die von einer natürlichen Person in Betrieb genommen werden (Malus)	0		0	
AN	37.01.00	Immobiliensteuervorabzug	28.066	+ 1.396	29.462	
AN	37.02.00	Zinsen und Strafe/der auf regionalen Steuern (Artikel 6 § 5 des Sondergesetzes vom 13. Juli 2001)	16.602	+ 1.372	17.974	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 01.	1.773.460		1.548.772	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	0		0	
		<i>Abschnitt 15 - Steuerliche Einnahmen besonderer Art (Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt)</i>				
HE	36.01.70	Aufgrund des Dekrets vom 25. Juli 1991 über die Veranlagung von Abfällen erhobene Abgaben und Gebühren (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung der Abfallstoffe: Basiszuwendung 01.01, Programm 13, Organisationsbereich 15)	26.823		26.823	
HE	36.02.70	Aufgrund des Programmdekrets 1997 erhobene Steuern, Gebühren und Ertragsabgaben (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Fonds für den Wasserschutz: Basiszuwendung 01.03, Programm 13, Organisationsbereich 15)	14.800		14.800	
HE	36.03.70	Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren zur Gewährung der Umweltgenehmigung und der Globalgenehmigung sowie über die Erklärungen und Maßnahmen der Verwaltungspolice erhobene Steuern und Gebühren	0		0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 15.	41.623		41.623	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	41.623		41.623	

Anwender-Minister	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE				(In Tausend EUR)								
		Ursprüngliche Schätzungen Pro Artikel	Gesamt	Anpassung Pro Artikel	Gesamt	Angepasste Schätzungen Pro Artikel	Gesamt							
HE	3.6.14.90	<p>Abschnitt 16 - Steuerliche Einnahmen besonderer Art (Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie)</p> <p>Steuer auf stillgelegte Gewerbebetriebsgelände (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für die Sanierung von stillgelegten Gewerbebetriebsgeländen und von vorrangigen Landschaften): Basiszuwendung 01.01, Abschnitt 16, Programm 03)</p> <p>Gesamtbetrag für Abschnitt 16.</p> <p><i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i></p> <p>Gesamtbetrag für Sektor L</p> <p><i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i></p>				100	100	100	100					
DE	16.03.12	<p>SEKTOR II. ALLGEMEINE NICHTSTEUERLICHE EINKÄUFEN</p> <p>Abschnitt 01 - Allgemeine Einnahmen</p> <p>Anmeldungsgebühren für durch die Region organisierte Veranstaltungen</p> <p>Ertrag der Studien und Verkauf von Veröffentlichungen im Bereich der Statistik</p> <p>Haushaltsfonds in Sachen Lotterie (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Haushaltsfonds in Sachen Lotterie: Basiszuwendung 01.01, Programm 03, Organisationsbereich 10)</p> <p>Einnahmen, die von der Französischen Gemeinschaft stammen, als Beteiligung an der Weiterbehandlung des bereichsübergreifenden strategischen Plans 2 "Entwicklung des Arbeitskräftepotentials, der Kenntnisse und des Know-hows"</p> <p>Gesamtbetrag für Abschnitt 01.</p> <p><i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i></p> <p>Abschnitt 11 - (Personnel und allgemeine Angelegenheiten)</p> <p>Rückzahlungen hinsichtlich der gefälligen Ausgaben für Gehälter, Zulagen und Soziallasten der Bediensteten des ÖDW</p> <p>Rückzahlung an das ÖDW der Gehälter und Zulagen des "Centre de Recherche Agronomique" (Zentrum für agronomische Forschung) von Gembloux</p> <p>Rückzahlung an den Öffentlichen Dienst der Wallonie der Gehälter und Zulagen der Bezirksbeamten</p> <p>Beitrag des Personals des ÖDW im Ankauf von Essensgutscheinen</p> <p>Gesamtbetrag für Abschnitt 11.</p> <p><i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i></p>				0	0	0	0	0	0	0	0	
DE	16.07.12					0	0	0	0	0	0	0	0	
DE	38.01.10					4.870	4.870	4.870	4.870	4.870	4.870	4.870	4.870	
DE	41.11.20							+ 125	4.870	+ 125	4.870	4.995	4.870	
NO	11.01.10					1.250			1.250					
NO	11.02.00					0			0			0		
NO	11.04.00					9.000			9.000			9.000		
NO	11.05.40					2.400		- 2.000	2.400	- 2.000		400		
			12.650	- 2.000	10.650			10.650						
			0	0	0			0						

Anwen- sender Minis- ter	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE	(In Tausend EUR)			
			Ursprüngliche Schätzungen Pro Artikel	Anpassung Pro Artikel	Angepasste Schätzungen Gesamt	Angepasste Schätzungen Gesamt
		Abschnitt 12 - (Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie)				
AN	06.01.00	(Abgeändert) Verschiedene Erträge	38.720	+ 50.483	89.203	
AN	06.02.00	Rückzahlung von geleisteten, nicht geschuldeten Zahlungen	1.500		1.500	
AN	08.01.30	Rückstattung der Beträge hinsichtlich der durch die Kontrollorgane der Region bei den den Gesetzen vom 10. Juni 1937 und 16. März 1954 unterworfenen Einrichtungen öffentlichen Interesses und bei den sonstigen pararegionalen Einrichtungen getätigten Ausgaben	0		0	
AN	12.01.11	Einzahlung der nicht verwendeten Beträge durch die Rechnungsführer, die über Geldvorschüsse verfügen	3.100		3.100	
AN	16.01.12	(Abgeändert) Beitreibung der Summen hinsichtlich der getätigten Ausgaben für Material und Dienstleistungen für den Betrieb der Verwaltungen, mit Inbegriff des Verkaufsertrags der nicht mehr benutzten Güter	40		40	
AN	16.06.12	(Abgeändert) Erlös aus dem Verkauf von kurzlebigen Gütern und von Dienstleistungen.	700		700	
AN	16.10.12	Laufende Einnahmen infolge der Verwaltung des Regionalvermögens	0		0	
AN	16.14.12	Mieterlös von nicht spezifischen Gütern	600		600	
AN	26.02.10	Anlagezinsen	0		0	
AN	27.01.30	Ertrag der Geschäfte bezüglich überschüssiger Anleiheausgaben	0		0	
AN	38.02.00	Beitreibung der mit Streitsachen verbundenen Schulforderungen	300		300	
AN	38.03.00	Abhebung der Kautionen und Ertrag der Kautionen nach Konkursen	50		50	
AN	38.04.00	Ertrag der Abzüge und Geldstrafen wegen Verzögerung, die von Auftragnehmern zu zahlen sind	100		100	
AN	46.01.00	Beitrag des "Fonds d'égalisation des budgets de la Région wallonne" (Fonds zur Angleichung der Haushaltspläne der Wallonischen Region);	0		0	
AN	49.01.42	Zugewilligter Anteil der Steuern natürlicher Personen	3.566.182	- 182.718	3.383.464	
AN	49.02.42	Zugewilligter Anteil der Steuern natürlicher Personen - Endgültige Berechnung des vorherigen Haushaltsjahres	0		0	
AN	49.06.41	Rückständige Beträge, die die Regie der Gebäude der Region schuldet	0		0	
AN	49.07.20	Von der französischen Gemeinschaft übertragene Mittel	330.888	- 18.551	312.337	
AN	49.08.20	Von der französischen Gemeinschaft zusätzliche übertragene Mittel	0		0	
AN	49.09.20	Von der französischen Gemeinschaft übertragene Mittel.- Endgültige Abrechnung des vorherigen Haushaltsjahres	5.712	- 723	4.989	
AN	49.11.43	Steuerermäßigungen	25		25	
AN	49.12.42	Dotation der Förderbehörde f.d. Gruppe Spiele und Wetten	3.296		3.296	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 12.	3.951.213	- 151.509	3.799.704	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	0	0	0	
		Abschnitt 17 - (lokale Behörden, soziale Maßnahmen und Gesundheit)				
		Gesamtbetrag für Abschnitt 17.	5.883		5.883	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	0		0	
		Gesamtbetrag für Sektor II.	3.974.616	- 378.072	3.821.232	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	4.870	0	4.870	
AN	49.04.41	Rückzahlung des Anteils der föderalen Regierung im Rahmen der erste-Arbeitsstelle-Verträge	5.883		5.883	

Anwen- sender Minis- ter	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE		(In Tausend EUR)			
		Ursprüngliche Schätzungen Pro Artikel	Gesamt	Anpassung Pro Artikel	Gesamt	Angepasste Schätzungen Pro Artikel	Gesamt
		SEKTOR III. EINKOMMEN BESONDERER ART.					
		<i>Abschnitt 12 - (Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie)</i>					
AN	06.01.00	Anrechnung der Unterschiede bei Aufwendungen infolge der Euro-Umsetzung					
AN	21.01.11	Rückerstattung der zuviel geleisteten Provisionszahlungen für Schuldenzinsen (Abgeändert) Diskrepanz zwischen den Zinssätzen der von der SWCS für die Finanzierung der Tätigkeitsprogramme 1986 und 1987 aufgenommenen Anleihen					
AN	30.01.00	1.139					
		1.139		1.139		1.139	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 12.					
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>					
		0		0		0	
		1.139		1.139		1.139	
		<i>Abschnitt 13 - (Straßen und Gebäude)</i>					
LU	06.01.00	Rückerstattungen durch Drittpersonen für Beschädigungen am öffentlichen Eigentum des Straßen- und Autobahnnetz der Region- Ertrag der Abgaben und Eigentums genehmigungen auf Fernstraßen und Autobahnen (zweckgebundene Einnahmen für den Maut- und Havariefonds: Basiszuwendung 01.01, Programm 02, Organisationsbereich 13)					
LU	06.04.12	(Abgeändert) Einnahmen infolge der externen Dienstleistungen der Studienbüros des Öffentlichen Dienstes der Wallonie (für den Fonds der technischen Studien zweckbestimmte Einnahmen: Basiszuwendung 01.03, Programm 03, Organisationsbereich 13)					
NO	11.06.10	Rückzahlungen im Zusammenhang mit der Übernahme der Entlohnungen, Zulagen und Soziallasten des Personals der durch das Fonds der technischen Studien finanzierten Studienbüros					
LU	16.07.12	(Abgeändert) Ertrag aus der Vermietung von Gütern					
MA	28.01.10	Mit dem Betrieb der Telekommunikationsnetze verbundene Einnahmen					
LU	28.02.10	Gebühren bezüglich des Betriebs der am Wegeneitz gelegenen Nebenanlagen					
I.U.	39.01.10	EWG-Programm Infrastruktur Verkehr - Straßen					
		8.000		8.000		8.000	
		700		700		700	
		0		0		0	
		220		+ 56		220	
		0		0		56	
		0		0		0	
		0		0		0	
		8.920		+ 56		8.976	
		8.700		0		8.700	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 13.					
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>					
		1.975		1.975		1.975	
		0		0		0	
		0		+ 19		19	
		0		0		0	
		120		120		120	
		100		100		100	
		0		+ 10		10	
		0		0		0	
		0		0		0	
		2.195		+ 29		2.224	
		1.975		0		1.975	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 14.					
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>					
		1.975		1.975		1.975	

Anwendender Minister	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE	(in Tausend EUR)			
			Ursprüngliche Schätzungen Pro Artikel	Anpassung Pro Artikel	Angepasste Schätzungen Pro Artikel	Gesamt
		Abschnitt 15 - (Landwirtschaft, Naturschutz und Umwelt)				
HE	01.04	(Neu) Einnahmen für den internationalen Solidaritätsfonds für Wasser		+ 500	500	
HE	06.01.00	Erträge aus der Verwaltung der Treibhausgasemissionszertifikate (Kraft) des Dekrets vom 10. November 2004 zur Einführung eines Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten, zur Einrichtung eines wallonischen Kyoto-Fonds und über die Flexibilitätsmechanismen des Protokolls von Kyoto, abgeändert durch das Dekret vom 22. Juni 2006 (Dem Wallonischen Kyoto-Fonds zugeordnete Einnahme: Basiszuwendung 01.02, Programm 13, Organisationsbereich 15)	100		100	
LU	16.01.11	Abhebung auf den Ertrag der Holzfällungen des ungeteilten Waldes der ehemaligen "Gruerie d'Arlon" (Staatsforstgesetz vom 26. Juli 1952, Artikel 7) (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung der Wälder der ehemaligen "Gruerie d'Arlon"; Basiszuwendung 01.02, Programm 11, Organisationsbereich 15)	158		158	
LU	16.02.11	Abhebung auf den Ertrag der Holzfällungen des ungeteilten Waldes von Herbeumont (Staatsforstgesetz vom 1. Juli 1983, Artikel 1, 16) (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung des Waldes von Herbeumont: Basiszuwendung 01.03, Programm 11, Organisationsbereich 15)	62		62	
LU	16.03.12	Ertrag aus dem Verkauf von Wildbret und Beiträge der Gäste bei den königlichen Jagden	50		50	
IU	16.04.11	Erlös aus dem Verkauf der Holzfällungen und des aufgesessenen Holzes	9.700		9.700	
LU	16.05.11	Anteil der Region am Erlös aus dem Verkauf der Holzfällungen in den ungeteilten Wäldern	880		880	
LU	16.09.20	Regieeinstellungen und Überwachung der Wälder	0		0	
LU	16.12.10	Einnahmen aus dem Vertrieb von forstwirtschaftlichen Erzeugnissen	170		170	
LU	16.13.00	Einnahmen der forstwirtschaftlichen Forschungsstation	0		0	
LU	26.01.00	Von Schuldnern der Flurbereinigungsausschüsse, denen eine verrentete Rückzahlung des Rechnungssaldos bewilligt worden ist, gezahlte Ertragszinsen	31		31	
IU	28.01.30	Ertrag aus der Verpachtung der Jagdberechtigung	1.560		1.560	
LU	28.02.00	Erträge infolge des Eigentums der im Rahmen der Bodempolitik erworbenen Immobiliengüter	103		103	
LU	31.01.00	Rückzahlung von Zuschüssen und Vorschüssen im Rahmen von wissenschaftlichen und technischen Forschungsprogrammen oder -projekten	0		0	
LU	31.02.00	Einnahmen infolge der Haushaltsregelung (zweckgebundene Einnahmen für den Haushaltsfonds "S.I.G.E.C"): Basiszuwendung 01.04, Programm 03, Organisationsbereich 15)	220		220	
LU	31.03.00	Pauschalentlohnungen im Zusammenhang mit dem Informationsnetz "landwirtschaftliche Buchführung"	66		66	
LU	31.04.00	Rückerstattung der von der regionalen Zahistelle geleisteten, nicht geschuldeten Betriebszuschüsse	0		0	
LU	36.01.90	Gebühren und Entlohnungen infolge des Dekrets vom 18. Dezember 2003 (zweckgebundene Einnahmen für den Haushaltsfonds für die Gesundheit und die Qualität der Tiere und Tiererzeugnisse: Basiszuwendung 01.01, Programm 03, Organisationsbereich 15)	852		852	
LU	37.01.70	Anteil der Region am Ertrag der Angel-, Jagd- und Fangjagdscheine und der diesbezüglichen Prüfungen	3.600		3.600	
LU	39.01.10	Beteiligung der EWG im Rahmen der Beihilferegulungen zugunsten der Landwirte	1.200		1.200	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 15.	18.752	+ 500	19.252	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	1.392	0	1.392	
		Abschnitt 16 - (Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie)				
NO	26.01.10	Zinsertrag der betreibbaren Vorschüsse und Beteiligung an den Gewerbeerträgen von Unternehmen in Sachen allgemeiner Energiepolitik	0		0	
NO	26.02.10	Zinsertrag der betreibbaren Vorschüsse in Sachen Wohnungswesen	302		302	
HE	28.01.10	Gebühren in Sachen Straßenbaugenehmigungen	0		0	
NO	28.03.20	Ausgeschüttete Dividende aus der Kapitalbeteiligung der Region in den anerkannten Wohnungsbaugesellschaften	0		0	
NO	34.01.40	Von der Gesellschaft, bei der eine Einkommensverlustversicherung abgeschlossen wurde, zugunsten der Region überwiegener Gewinnanteil	0		0	

Anwender-Minister	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE				(In Tausend EUR)			
		Ursprüngliche Schätzungen Pro Artikel	Gesamt	Anpassung Pro Artikel	Gesamt	Angepasste Schätzungen Pro Artikel	Gesamt		
NO	38.01.10	Ertrag aus verschiedenen Geldstrafen und Gebühren in Zusammenhang mit der Organisation des Elektrizitäts- und Gasmarkts und dem Fonds kraft gesetzlicher, verordnungsmäßiger oder durch Übereinkommen vereinbarter Bestimmungen zugewiesene Mittel für die Finanzierung der gemeinnützigen Verpflichtungen im Elektrizitäts- und Gasmarkt (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Fonds für Energie: Basiszuwendung 01.01, Abschnitt 16, Programm 31)							
		16.000	16.302			16.000	16.302		
		Gesamtbetrag für Abschnitt 16.							
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>							
		Abschnitt 17 - (lokale Behörden, soziale Maßnahmen und Gesundheit)							
TI	06.04.00	Mit der Übernahme der Vergütungen des Personals der psychiatrischen Krankenhäuser verbundene Rückerstattungen							
TI	39.01.00	Rückzahlung Europäischer Mitfinanzierung							
FU	48.01.00	Beitrag der Provinzen, Gemeinden und ÖSHZ zur Hilfe für die Geschädigten in Süd- und Südstasien							
		0	0	+40	0	40	0	0	0
		Gesamtbetrag für Abschnitt 17.							
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>							
		Abschnitt 18 - (Wirtschaft, Beschäftigung und Forschung)							
AN	06.01.20	Rückzahlungen an den Beschäftigungsfonds (zweckbestimmte Einnahmen: Basiszuwendung 41.01, Programm 12, Organisationsbereich 18)							
MA	16.01.11	Beratungsverträge							
MA	16.02.11	10		+1		11			
MA	26.01.10	979				979			
		0				0			
MA	26.02.10	0				0			
MA	27.01.10	186.502		-1		186.501			
MA	31.01.12	0				0			
MA	31.02.12	0		+42		42			
MA	32.01.00	300				300			
MA	38.01.20	30		+183		213			
AN	49.03.41	182.235				182.235			
MA	49.04.41	4.988		+5.214		10.202			
		Gesamtbetrag für Abschnitt 18.							
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>							
		375.044		+5.439		380.483			
		Gesamtbetrag für Sektor III.							
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>							
		422.352		6.064		428.416			
		GESAMTBETRAG FÜR TITEL I.							
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>							
		6.212.151		-372.008		5.840.143			
		74.660		0		74.660			

Anwender Minister	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE	(In Tausend EUR)						
			Ursprüngliche Schätzungen Pro Artikel	Gesamt	Anpassung Pro Artikel	Gesamt	Angepasste Schätzungen Pro Artikel	Gesamt	
		TITEL II.- KAPITALEINNAHMEN.							
		SEKTOR I. STEUERLICHE EINNAHMEN.							
		<i>Abschnitt 01 - Allgemeine steuerliche Einnahmen</i>							
AN	56.01.50	Erbschaftssteuer und Übertragungssteuer von Todes wegen	557.230	557.230	- 54.191	- 54.191	503.039	503.039	503.039
		Gesamtbetrag für Abschnitt 01.							
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0					0
		Gesamtbetrag für Sektor I.		557.230		- 54.191			503.039
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0		0			0
		SEKTOR II. ALLGEMEINE NICHTSTEUERLICHE EINNAHMEN							
		<i>Abschnitt 01 - Allgemeine Einnahmen</i>							
AN	06.01.00	(Abgeändert) Verschiedene Einnahmen	40					40	
AN	06.02.00	Rückzahlung von geleisteten, nicht geschuldeten Zahlungen	140					140	
AN	73.01.21	Betreibung der getätigten Kosten für Arbeiten und Entlohnungen für Rechnung von Drittpersonen	0					0	
AN	74.01.20	(Abgeändert) Einzahlung der nicht verwendeten Beträge durch die Rechnungsführer des ÖDW, die über Geldvorschüsse verfügen	260					260	
NO	76.01.32	Erlös aus dem Verkauf von Immobilien infolge der Immobilienverwaltung der Gebäude und der Niederlassungen	0					0	
AN	76.03.00	(Abgeändert) Ertrag aus dem Verkauf von Immobilien	500					500	
AN	76.04.12	Ertrag aus dem Verkauf von nicht benutzten Landentnahmen	950					950	
NO	77.01.00	(Abgeändert) Ertrag aus dem Verkauf von anderen Vermögenswerten	0					0	
AN	77.02.00	(Abgeändert) Erlös aus dem Verkauf von nicht mehr benutzten oder außer Betrieb genommenen langfristigen beweglichen Gütern	200		+ 694	+ 694		694	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 01.		2.090		+ 694		2.784	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0		0		0	
		Gesamtbetrag für Sektor II.		2.090		694		2.784	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0		0		0	

Anwender-Minister	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE	(In Tausend EUR)					
			Ursprüngliche Schätzungen Pro Artikel	Gesamt	Anpassung Pro Artikel	Gesamt	Angepasste Schätzungen Pro Artikel	Gesamt
SEKTOR III. EINNAHMEN BESONDERER ART.								
		<i>Abschnitt 12 - (Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie)</i>						
		Diskrepanz bezüglich der Tilgung zwischen den von der SWCS "Société wallonne du crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft) für die Finanzierung der Tätigkeitsprogramme 1986-1987 aufgenommenen Anleihen	283	283			283	
AN	96.01.11			283			283	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 12.						
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0			0	
		<i>Abschnitt 14 - (Mobilität und Wasserstraßen)</i>						
HE	57.01.00	Rückzahlung durch die SRWT der Mehrbeträge und des Erlöses aus dem Verkauf von Immobiliengütern	0	0			0	
AN	69.01.00	Beteiligung des Staates an Investitionen zugunsten der Flughäfen und Flugplätze	0	0			0	
HE	79.01.00	Außergewöhnliche Einnahmen in Sachen Schülertransport	0	0	+ 158		158	
				0			158	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 14.						
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0			0	
		<i>Abschnitt 15 - (Landwirtschaft, Naturschutz und Umwelt)</i>						
LU	51.01.00	Rückerstattung der von der regionalen Zahliste geleisteten, nicht geschuldeten Betriebszuschüsse	0	0			0	
LU	76.02.00	Erträge infolge des Verkaufs und der Zuweisung von Immobiliengütern (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für die Bodenpolitik) Basiszuwendung 01.02, Programm 12, Organisationsbereich 15)	260	260			260	
LU	89.01.00	Erträge infolge der Betreibung von Beträgen, die von den Eigentümern, Nießbrauchern und Betreibern nach den Flurbereinigungsmaßnahmen geschuldet werden	470	470			470	
LU	89.02.00	Erträge infolge der Betreibung der Zuschüsse, die für technische Ausgaben in Zusammenhang mit der Anwendung der Gesetzgebung über die Flurbereinigung bewilligt worden sind	800	800			800	
				1.530			1.530	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 15.						
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		260			260	
		<i>Abschnitt 16 - (Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie)</i>						
NO	52.01.10	Rückerstattung der den öffentlichen und privaten Organisationen gewährten Zuschüsse in Sachen Wohnungsbau	0	0			0	
NO	53.01.10	Rückerstattung der den Privatpersonen gewährten Wohnungsbauhilfen	1.000	1.000			1.000	
HE	76.01.12	Erträge aus dem Verkauf von stillgelegten Industriegeländen (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Erneuerung der wallonischen Industriegebiete; Basiszuwendung 51.05, Programm 03, Organisationsbereich 16)	100	100			100	
NO	76.02.32	Ertrag aus dem Verkauf der durch die ehemalige SDRW gebauten Wohnungen	0	0			0	
NO	86.01.10	Rückzahlung von beitreibbaren Zuschüssen in Sachen Wohnungswesen	129	129			129	
HE	87.01.20	Rückzahlung von beitreibbaren Zuschüssen, die für den Abbruch von Immobilien bewilligt wurden, die in Übertretung der Bestimmungen des wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung und den Städtebau errichtet worden sind	180	180			180	
				1.409			1.409	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 16.						
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		100			100	
				100			100	

Anwender-Minister	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE	(In Tausend EUR)			
			Ursprüngliche Schätzungen Pro Artikel	Gesamt	Anpassung Pro Artikel	Gesamt
TI	86.02.10	Abschnitt 17 - (lokale Behörden, soziale Maßnahmen und Gesundheit) Rückzahlung von den psychiatrischen Krankenhäusern gewährten betreibbaren Vorschüssen	0	0		0
				0		0
		Gesamtbetrag für Abschnitt 17: <i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>				
MA	51.01.12	Abschnitt 18 - (Wirtschaft, Beschäftigung und Forschung) Betreibung der Schuldforderungen und Streitsachen: Expansion, Umstrukturierung und Entwicklung der Betriebe, Industrie- und Beschäftigungsgebiete	1.511			1.511
			600			600
MA	52.02.12	Betreibung der Schuldforderungen und Streitsachen: Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	0		0	0
MA	86.01.10	Ertrag bei Beitragsverzicht und Rückzahlung der bewilligten Mittel im Rahmen der Entwicklung und der Umstrukturierung der Betriebe	0		0	0
MA	86.02.10	Rückerstattung bewilligter Mittel und betreibbarer Vorschüsse: Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	0		0	0
MA	86.04.10	Fonds für industrielle Erneuerung (zweckgebundene Einnahmen für den FRI : Basiszuwendung 51.07, Programm 02, Organisationsbereich 18)	0		0	0
MA	86.05.00	Ertrag bezüglich der Durchführung eines Luftfahrprogramms	0		0	0
NO-MA	01.01.00	(Abgeändert) Einnahmen in Anwendung des Dekrets vom 3. Juli 2008 über die Unterstützung der Forschung, der Entwicklung und der Innovation in der Wallonie: Basiszuwendung 01.01, Programm 34, Organisationsbereich 18)	19.500			19.500
		Gesamtbetrag für Abschnitt 18: <i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		21.611		21.611
				19.500		19.500
		Gesamtbetrag für Sektor III: <i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		24.833	158	24.991
				19.860		19.860
		GESAMTBETRAG FÜR TITEL II: <i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		584.153	-53.339	530.814
				19.860	0	19.860
AN	96.01.11	TITEL III.- ERTRÄGE DER DARLEHEN Erträge der Darlehen mit einer Laufzeit länger als ein Jahr, in Euro	0			0
			0			0
AN	96.02.20	Erträge der Darlehen mit einer Laufzeit länger als ein Jahr, in ausländischer Währung	0			0
		GESAMTBETRAG FÜR TITEL III: ALLGEMEINER GESAMTBETRAG <i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0		0
				6.796.304	-425.347	6.370.957
				94.520	0	94.520
		<i>Gesehen, um dem Dekretentwurf beigefügt zu werden</i>				

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 4117

[C – 2009/27224]

10 DECEMBER 2009. — Decreet houdende de eerste aanpassing van de ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2009 (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Voor het begrotingsjaar 2009 worden de lopende ontvangsten van het Waalse Gewest geraamd op 5.840.143.000 euro, overeenkomstig Titel I van de bij dit decreet gevoegde tabel.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2009 worden de kapitaalontvangsten van het Waalse Gewest geraamd op 530.814.000 euro, overeenkomstig Titel II van de bij dit decreet gevoegde tabel.

Art. 3. Artikel 9 van het decreet van 18 december 2008 houdende de algemene ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2009 wordt gewijzigd als volgt :

« De thesauriesaldi van de vorige « OWDR » kunnen bestemd worden voor artikel 76.02 van afdeling 15 (Fonds inzake grondbeleid). ».

Art. 4. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2009.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 10 december 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
J.-C. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2009-2010.*
Stukken van het Waals Parlement, 5-Ia (2009-2010) Nrs. 1 en 2.
Volledig verslag, openbare vergadering van 10 december 2009.
Stemming.

EERSTE AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2009

Ordonnerend Mini- ster	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	(Duizend EUR)						
			Initiële rammingen Per artikel	Totaal	Aanpassing Per artikel	Totaal	Aangepaste rammingen Per artikel	Totaal	
		TITEL I.- I-OPENDE ONTVANGSTEN.							
		Sector I. Fiscale ontvangsten							
		<i>Afdeling 12 – Algemene fiscale ontvangsten</i>							
AN	36.01.90	Belasting op spelen en weddenschappen	27.241		- 3.422	23.819			
AN	36.02.90	Belasting op automatische ontspanningstoestellen	13.781		- 2.949	10.832			
AN	36.03.90	Belasting op de opening van slijterijen	0		0	0			
AN	36.04.40	Registratierechten voor overdracht van onroerende goederen onder bezwarende titel	856.742		- 178.601	678.141			
AN	36.05.40	Registratierechten voor de vestiging van een hypotheek op een onroerend goed gelegen in België	79.394		- 6.566	72.828			
AN	36.06.40	Registratierechten op de gedeeltelijke of gehele verdelingen van onroerende goederen gelegen in België, de afstanden onder bezwarende titel tussen medeëigenaren, van onverdeelde gedeelten van zulke goederen	18.928		- 3.639	15.269			
AN	36.07.40	Registratierechten op de schenkingen onder levenden van roerende of onroerende goederen	68.281		- 13.882	54.399			
AN	36.08.60	Verkeersbelasting op autovoertuigen	391.055		+ 75	391.130			
AN	36.09.60	InVerkeersstellingsbelasting	97.537		- 19.526	78.011			
AN	36.10.90	Kijk- en luistergeld	130.074			130.074			
AN	36.11.90	Eurovignet	40.734		+ 1.074	41.808			
AN	36.12.90	Belastingen op automaten	5.000			5.000			
AN	36.13.80	Belastingen op verlaten woningen	25			25			
AN	36.14.80	Belasting op het verschil van de CO ₂ -emissies van de autovoertuigen die in gebruik worden genomen door een natuurlijke persoon (Malus)	0			0			
AN	37.01.00	Onroerende voorheffing	28.066		+ 1.396	29.462			
AN	37.02.00	Renen en boeten op gewestelijke belastingen (artikel 6, § 5, van de bijzondere wet van 13 juli 2001)	16.602		+ 1.372	17.974			
		Totaal voor afdeling 01	1.773.460		- 224.688	1.548.772			
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0		0	0			
		<i>Afdeling 15 – Bijzondere fiscale ontvangsten (Landbouw, Natuurlijke hulpbronnen en Leefmilieu)</i>							
HE	36.01.70	Belastingen en retributies geïnd krachtens het decreet van 25 juli 1991 betreffende de afvalstoffen (ontvangsten bestemd voor het afvalbeheer) :							
		basallocatie 01.01, programma 13, afdeling 15)							
HE	36.02.70	Belastingen, retributies en voorheffingsbelastingen geïnd krachtens het programma-decreet 1997 (ontvangsten bestemd voor het fonds voor waterbescherming : basallocatie 01.03, programma 13, organisatieafdeling 15)	26.823			26.823			
HE	36.03.70	Belastingen en heffingen geïnd krachtens het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning en het besluit van de Waalse Regering van 04 juli 2002 betreffende de procedure m.b.t. de toekenning van de milieuvergunning en de unieke vergunning alsook de aangiften en maatregelen van administratieve politie	14.800			14.800			
		Totaal voor afdeling 15	0		0	0			
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	41.623			41.623			
		Totaal voor afdeling 15	41.623			41.623			

Ordonnerend Mini-ster	Artikel	AANWIJZING VAN DE OEBRENGSTIEN				(Duizend EUR)			
		Initiële rammingen Per artikel	Totaal	Aanpassing Per artikel	Totaal	Aangepaste rammingen Per artikel	Totaal		
		Afdeling 16 – Bijzondere fiscale ontvangsten (Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Erfgoed en Energie)							
		Belastingen op de afgedankte bedrijfsruimten (ontvangsten toegevoegd aan het Saneringsfonds voor de te renoveren bedrijfsruimten en de sites voor de prioritaire landschappelijke sanering: basisallocatie 01.01, afdeling 16, programma 03)							
HE	3.6.14.90	100	100		100		100		100
		Totaal voor afdeling 16							
			100		100				100
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>							
			1.815.183		1.815.183				1.590.495
		Totaal voor sector I.							
			41.723		41.723				41.723
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>							
		Sector II. Niet-fiscale algemene ontvangsten							
		Afdeling 01 - Algemene ontvangsten							
DE	16.03.12	0							0
DE	16.07.12	0							0
DE	38.01.10	4.870			4.870			4.870	4.870
DE	41.11.20			+ 125				125	
			4.870		4.870			+ 125	4.995
		Totaal voor afdeling 01							
			4.870		4.870				4.870
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>							
		Afdeling 11 (Personeel en algemene zaken)							
NO	11.01.10	1.250			1.250			1.250	
NO	11.02.00	0						0	
NO	11.04.00	9.000			9.000			9.000	
NO	11.05.40	2.400			2.400			400	
			12.650		12.650			- 2.000	10.650
		Totaal voor afdeling 11							
			0		0			0	0
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>							

Ordonnerend Mini-streep	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	(Duizend EUR)					
			Initiële rammingen Per artikel	Totaal	Aanpassing Per artikel	Totaal	Aangepaste rammingen Totaal	
		Afdeling 12 (Begroting, logistiek en informatie- en communicatietechnologie)						
AN	06.01.00	(Gewijzigd) Allerhande opbrengsten	38.720		+ 50.483		89.203	
AN	06.02.00	Terugbetaling van ten onrechte betaalde bedragen	1.500				1.500	
AN	08.01.30	Terugbetaling van de bedragen m.b.t. de uitgaven van de diensten van het Gewest die controle uitoefenen op de aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, onderworpen I.O.N., en op andere pararegionale instellingen	0				0	
AN	12.01.11	Storting van niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van geldvoorschotten	3.100				3.100	
AN	16.01.12	(Gewijzigd) Terugvordering van bedragen in verband met uitgaven voor materieel en diensten, gedaan voor de werking van de besturen, met inbegrip van de verkoop van niet meer gebruikte goederen	40				40	
AN	16.06.12	(Gewijzigd) Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen en diensten.	700				700	
AN	16.10.12	Lopende ontvangsten voortvloeiend uit het beheer van het gewestelijk vermogen	0				0	
AN	16.14.12	Opbrengsten van de verhuring van niet-specifieke goederen	600				600	
AN	26.02.10	Beleggingsinteressen	0				0	
AN	27.01.30	Opbrengst van de verrichtingen op de overschotten van uitgiften van leningen	0				0	
AN	38.02.00	Terugvordering van schuldvorderingen waarover geschild bestaat	300				300	
AN	38.03.00	Voorheffing op borgsommen en opbrengsten van borgsommen na faillissementen	50				50	
AN	38.04.00	Opbrengst van de afhoudingen en van de boetes voor te late oplevering van aannemingen	100				100	
AN	46.01.00	Bidrag van het Egalisatiefonds voor begrotingen van de personenbelasting	0				0	
AN	49.01.42	Toegekend aandeel van de personenbelasting	3.566.182		- 182.718		3.383.464	
AN	49.02.42	Toegekend aandeel van de personenbelasting - Definitieve berekening vorig aanslagjaar	0				0	
AN	49.06.41	Door de Regie der Gebouwen aan het Gewest verschuldigde achterstallige ontvangsten	0				0	
AN	49.07.20	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen	330.888		- 18.551		312.337	
AN	49.08.20	Door de Franse Gemeenschap overgedragen aanvullende middelen	0				0	
AN	49.09.20	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen - Definitieve berekening vorig begrotingsjaar	5.712		- 723		4.989	
AN	49.11.43	Belastingontheffingen	25				25	
AN	49.12.42	Federale dotatie groep spelen en weddensschappen	3.296				3.296	
		Totaal voor afdeling 12	3.951.213		- 151.509		3.799.704	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0		0		0	
		Afdeling 17 (Plaatselijke besturen, Sociale actie en gezondheid)						
		Terugbetaling van de federale Regering in het kader van de staarbaanovereenkomsten	5.883				5.883	
AN	49.04.41		5.883				5.883	
		Totaal voor afdeling 17	5.883				5.883	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0				0	
		Totaal voor sector II	3.974.616		- 378.072		3.821.232	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	4.870		0		4.870	

Ordon- nancerend Mini- ster	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Initiële rammingen		Aanpassing		Aangepaste rammingen	
			Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal
		Sector III. Specifieke ontvangsten						
		Afdeling 12 (Begroting, Logistiek en informatie- en communicatietechnologie)						
AN	06.01.00	Toerekening van de afrondingsverschillen die voortkomen uit de overgang naar de euro	0				0	
AN	21.01.11	Terugbetaling van het overschot van aanbestedingen van de schuldtrenie	0				0	
AN	30.01.00	(Gewijzigd) Renteverval voor leningen aangegaan door de "SWCS" voor de financiering van de activiteitenprogramma's 1986 en 1987	1.139	1.139			1.139	1.139
		Totaal voor afdeling 12		1.139				1.139
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0				0
LU	06.01.00	Terugbetalingen door derden inzake beschadigingen aan het openbaar domein van het wegen- en autosnelwegennet van het Gewest - Opbrengst van de retributies en eigendomsmachtigingen toegekend op de wegen en autosnelwegen (ontvangsten bestemd voor het Tol- en Averijfonds : basisallocatie 01.01, programma 02, organisatieafdeling 13)	8.000				8.000	
LU	06.04.12	(Gewijzigd) Ontvangsten die voortvloeien uit de externe prestaties van de Waalse Overheidsdienst (ontvangsten bestemd voor het Fonds voor technische studies: basisallocatie 01.03, programma 03, organisatieafdeling 13)	700				700	
NO	11.06.10	Terugbetalingen verbonden aan de overname van lonen, toelagen en sociale lasten van het personeel tewerkgesteld door de studiebureaus die betaald worden door het "Fonds des Etudes techniques" (Technisch studiefonds),	0				0	
LU	16.07.12	(Gewijzigd) Opbrengsten van de verhuring van goederen	220				220	
MA	28.01.10	Inkomsten verbonden aan de exploitatie van de telecommunicatienetwerken	0				56	
LU	28.02.10	Retributies verbonden aan de exploitatie van langs het wegennet gelegen aanpalende etablissementen	0				0	
LU	39.01.10	EEG-programma Infrastructuur Vervoer - Wegen	0				0	
		Totaal voor afdeling 13		8.920			+ 56	8.976
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		8.700			0	8.700
LU	06.02.10	Terugbetalingen door derden inzake beschadigingen aan het openbaar domein van het waterwegennet. - Opbrengst van de retributies en eigendomsmachtigingen toegekend op de waterwegen. - (ontvangsten bestemd voor het Verkeers- en Averijfonds : basisallocatie 01.02, programma 11, organisatieafdeling 14)	1.975				1.975	
AN	06.03.12	Ontvangsten voortkomend uit de activiteit van de vliegvelden	0				0	
HE	16.01.12	Huuropbrengst van de door het Bestuur Vervoer beheerde goederen	0				+ 19	
HE	16.02.12	Ontvangsten voortkomend uit de abonnementen voor leerlingenvervoer	0				0	
LU	16.07.12	(Gewijzigd) Opbrengsten van de verhuring van goederen	120				120	
LU	16.08.11	Ontvangsten voortkomend uit de activiteit van de gewestelijke stuwdammen	100				100	
HE	38.01.30	Ontvangsten voortkomend uit de terugbetalingen ingevolge schade veroorzaakt aan de voertuigen voor leerlingenvervoer	0				+ 10	
LU	39.01.10	EEG-programma Infrastructuur Vervoer - Waterwegen	0				0	
AN	49.04.00	Tussenkomst van de Staat in het bedrijfstekort van de luchthavens	0				0	
		Totaal voor afdeling 14		2.195			+ 29	2.224
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		1.975			0	1.975

Ordonnerend Mini-Artikel	AANWELZING VAN DE OPBRENGSTIEN				(Duizend EUR)			
	Initiële rammingen Per artikel	Totaal	Aanpassing Per artikel	Totaal	Aangepaste rammingen Per artikel	Totaal		
	Afdeling 15 (Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu)							
HE 01.04	(Nieuw) Ontvangsten voor het Internationaal solidariteitsfonds voor water		+ 500		500			
HE 06.01.00	Opbrengsten van het beheer van de broeikasgasemissierechten die zijn geïnd krachtens het decreet van 10/11/2004 tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, tot oprichting van een "Fonds wallon Kyoto" (Waalts Kyotofonds) en betreffende de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto, gewijzigd bij het decreet van 22 juni 2006 (toegevoegd ontvangsten op het Waals Kyotofonds: basisallocatie 01.02, programma 13, afdeling 15)	100			100			
LU 16.01.11	Voorheffing op de opbrengst van de kappingen in het onverdeelde bos van de voormalige "Gruerie d'Arlon" (domaniale wet van 26 juli 1952, art.7) (ontvangsten bestemd voor het beheersfonds voor de bossen van de voormalige "Gruerie d'Arlon": basisallocatie 01.02, programma 11, organisatieafdeling 15)	158			158			
LU 16.02.11	Voorheffing op de opbrengst van de kappingen in het onverdeelde bos van Herbeumont (domaniale wet van 1 juli 1983, art. 1, 16) (ontvangsten bestemd voor het beheersfonds voor het bos van Herbeumont: basisallocatie 01.03, programma 11, organisatieafdeling 15)	62			62			
LU 16.03.12	Verkoop van wilddraad en bijdragen van de genodigde op de Koninklijke Jachten	50			50			
LU 16.04.11	Opbrengst van de verkoop van kappingen en sprokkelhout	9.700			9.700			
LU 16.05.11	Gewestelijk aandeel in opbrengst van verkoop van kappingen in de onverdeelde bossen	880			880			
LU 16.09.20	Prestaties van regie en bewaking van bossen	0			0			
LU 16.12.10	Ontvangsten voortvloeiend uit de boscentrale	170			170			
LU 16.13.00	Ontvangsten voortvloeiend uit het station voor bosonderzoek	0			0			
LU 26.01.00	Kredietrente uitbetaald door de schuldenaars van de ruilverkavelingscomités die in aanmerking komen voor een terugbetaling in termijnen van hun rekeningssaldo	31			31			
LU 28.01.30	Opbrengst van de huur van het jachtrecht	1.560			1.560			
LU 28.02.00	Opbrengsten die voortvloeien uit de eigendom van de onroerende goederen verworven in het kader van het grondbeleid	103			103			
LU 31.01.00	Terugbetaling van subsidies en voorschotten in het kader van programma's of projecten voor technisch en wetenschappelijk onderzoek	0			0			
LU 31.02.00	Ontvangsten geïnd krachtens het beschikking gedeelte van de begroting (ontvangsten bestemd voor het begrotingsfonds G.B.C.S.: basisallocatie 01.04, programma 03, organisatieafdeling 15)	220			220			
LU 31.03.00	Forfaitaire vergoedingen verbonden met het Landbouwkundige boekhoudkundige informatienetwerk	66			66			
LU 31.04.00	Terugbetaling van exploitatiekosten die ten onrechte uitbetaald werden aan gerechtigden door de gewestelijke uitbetalende instelling	0			0			
LU 36.01.90	Heffingen en beloningen geïnd overeenkomstig het programmadecreet van 18 december 2003 (ontvangsten bestemd voor het begrotingsfonds voor de kwaliteit van dierlijke en plantaardige producten: basisallocatie 01.01, programma 03, organisatieafdeling 15)	852			852			
LU 37.01.70	Gewestelijk aandeel in de opbrengst van de vis-, jacht- en vogeljachtvergunningen en de desbetreffende examens	3.600			3.600			
LU 39.01.10	Tegemoetkoming van de EEG in het kader van de steunregeling voor landbouwers	1.200			1.200			
	Totaal voor afdeling 15	18.752		+ 500	19.252			
	<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	1.392		0	1.392			
	Afdeling 16 (Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Erfgoed en Energie)							
NO 26.01.10	Renten op terugvoerbare voorschotten en aandeel in exploitatiewinsten van bedrijven inzake algemeen energiebeleid	0			0			
NO 26.02.10	Rente op terugvoerbare voorschotten inzake huisvesting	302			302			
HE 28.01.10	Retributies inzake wegenbouwvergunningen	0			0			
NO 28.03.20	Uitgekeerde dividenden voortvloeiend uit het aandeel van het Gewest in het kapitaal van de erkende huisvestingsmaatschappijen	0			0			

Ordonnerend Minister	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	(Duizend EUR)				
			Initiële rammingen Per artikel	Totaal	Aanpassing Per artikel	Totaal	Aangepaste rammingen Totaal
NO	34.01.40	Winstaandeel gestort aan het Gewest door de instelling die de verzekering tegen het risico van inkomensverlies dekt	0		0		0
NO	38.01.10	Opbrengst van verschillende boeten en retributies verbonden met de organisatie van de elektriciteits- en gasmarkt die aan het Fonds toegekend zijn krachtens wettelijke, reglementaire of bij overeenkomst aangegane bepalingen met het oog op de financiering van de verplichtingen van openbare dienst in de elektriciteits- en gasmarkt (ontvangsten toegewezen aan het Energifonds: basisallocatie 0.1.01, afdeling 16, programma 31)	16.000		16.000		16.000
		Totaal voor afdeling 16		16.302			16.302
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		16.000			16.000
TI	06.04.00	Afdeling 17 (Plaatselijke besturen, Sociale actie en Gezondheid)	0		+ 40		40
TI	39.01.00	Terugbetalingen in verband met de overname van de bezoldigingen van het personeel van psychiatrische ziekenhuizen	0		0		0
FU	48.01.00	Bijdragen van de Provincies, Gemeenten en OCMW's voor de steun aan de slachtoffers van Zuid- en Zuidoost-Azië	0		0		0
		Totaal voor afdeling 17		0	+ 40		40
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0	0		0
AN	06.01.20	Afdeling 18 (Ondernemingen, Werk en Onderzoek)	0				0
MA	16.01.11	Terugbetalingen aan het Tewerkstellingsfonds: (toegewezen ontvangsten: basisallocatie 4.01, programma 12, organisatieafdeling 18)	10		+ 1		11
MA	16.02.11	Consultatiecontracten	979		979		979
MA	26.01.10	Verhuur van industriële gebouwen overeenkomstig artikel 42 van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie	0		0		0
MA	26.02.10	Renten voortvloeiend uit de toekenning van terugvorderbare voorschotten en obligatieleningen aan bedrijven in het kader van de ontwikkeling en herstructurering ervan	0		0		0
MA	27.01.10	Rente op terugvorderbare voorschotten: middenstand, Kmo's, sociale economie	186.502		- 1		186.501
MA	31.01.12	Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare of privé bedrijven	0		0		0
MA	31.02.12	Terugvordering van schuldvorderingen en geshillen: expansie, herstructurering en ontwikkeling van bedrijven, industrie- en tewerkstellingszones	0		+ 42		42
MA	32.01.00	Terugvordering van schuldvorderingen en geshillen: middenstand, Kmo's, sociale economie	300		300		300
MA	38.01.20	Terugvordering van tewerkstellingspremies op grond van de wet van 4 augustus 1978 en het decreet van 25 juni 1992 tot wijziging van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering	30		+ 183		213
AN	49.03.41	Bijdragen verbonden met de toekenning van het programma voor wederwerkstelling van werklozen (artikel 35 van de financieringswet, koninklijk besluit van 19 januari 2000 en wet van 13 juli 2001 (Heilige Polycarpus))	182.235		182.235		182.235
MA	49.04.41	Bijkomende middelen toegekend door de federale overheid in het kader van de financiering van de sector sociale economie	4.988		+ 5.214		10.202
		Totaal voor afdeling 18		375.044	+ 5.439		380.483
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0	0		0
		Totaal voor sector III.		422.352	6.064		428.416
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		28.067	0		28.067
		Totaal voor Titel I.		6.212.151	-372.008		5.840.143
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		74.660	0		74.660

Ordon- nancerend Mini- ster	Artikel	Initiële ramingen		Aanpassing		Aangepaste ramingen	
		Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal	Per artikel	Totaal
<i>AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN</i>							
TITEL II. - KAPITAALONTVANGSTEN.							
Sector I. Fiscale ontvangsten							
<i>Afdeling 01 - Algemene fiscale ontvangsten</i>							
AN	56.01.50	557.230	557.230	- 54.191	- 54.191	503.039	503.039
		Totaal voor afdeling 01					
		<i>Waaronder toegevoezen ontvangsten</i>					
		0	0				0
		Totaal voor sector I.					
		<i>Waaronder toegevoezen ontvangsten</i>					
		0	0				0
		557.230	557.230	- 54.191	- 54.191	503.039	503.039
Sector II. Niet-fiscale algemene ontvangsten							
<i>Afdeling 01 - Algemene ontvangsten</i>							
AN	06.01.00	40				40	
AN	06.02.00	140				140	
AN	73.01.21	0				0	
AN	74.01.20	260				260	
NO	76.01.32	0				0	
AN	76.03.00	500				500	
AN	76.04.12	950				950	
NO	77.01.00	0		+ 694		694	
AN	77.02.00	200				200	
		Totaal voor afdeling 01					
		<i>Waaronder toegevoezen ontvangsten</i>					
		0	0				0
		Totaal voor sector II.					
		<i>Waaronder toegevoezen ontvangsten</i>					
		0	0				0
		2.090	2.090	+ 694	+ 694	2.784	2.784

Ordonnerend Mini-Artikel	(Duizend EUR)			
	Initiële ramingen Per artikel	Aanpassing Per artikel	Aangepaste ramingen Per artikel	Totaal
<i>AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN</i>				
Sector III. Specifieke ontvangsten				
<i>Afdeling 12 (Begroting, logistiek en Informatie- en communicatietechnologie)</i>				
AN	96.01.11	Renteverschil voor leningen aangegaan door de "SWCS" voor de financiering van de activiteitenprogramma's 1986-1987	283	283
		Totaal voor afdeling 12	283	283
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0	0
<i>Afdeling 14 (Mobiliteit en Waterwegen)</i>				
HE	57.01.00	Terugbetaling door de SRWT van meerwaarden en van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen	0	0
AN	69.01.00	Tussenkost van de Staat in de voor luchthavens en vliegvelden verwezenlijkte investeringen	0	0
HE	79.01.00	Uitzonderlijke ontvangsten inzake leerlingenvervoer	0	158
		Totaal voor afdeling 14	0	+ 158
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0	0
<i>Afdeling 15 (Landbouw, Natuurlijke hulpbronnen en Leefmilieu)</i>				
LU	51.01.00	Terugbetaling van exploitatiekosten die ten onrechte uitbetaald werden aan gerechtigden door de gewestelijke uitbetalende instelling	0	0
LU	76.02.00	Opbrengsten die voortvloeiën uit de verkoop en de toewijzing van onroerende goederen (ontvangsten bestemd voor het begrotingsfonds voor het grondbeleid: basisallocatie 01.02, programma 12, afdeling 15)	260	260
LU	89.01.00	Opbrengsten die voortvloeiën uit de invordering van de bedragen verschuldigd door de eigenaars, vruchtgebruikers en exploitanten aan het einde van de ruilverkavelingsverrichtingen	470	470
LU	89.02.00	Opbrengsten voortkomend uit de terugvordering van de voorschotten toegekend voor technische uitgaven betreffende de toepassing van de wetgeving inzake ruilverkaveling	800	800
		Totaal voor afdeling 15	1.530	1.530
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	260	260
<i>Afdeling 16 (Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Erfgoed en Energie)</i>				
NO	52.01.10	Terugbetaling van aan openbare en privé instellingen toegekende toelagen inzake huisvesting	0	0
NO	53.01.10	Terugbetaling van aan particulieren verleende huisvestingssteunmaatregelen	1.000	1.000
HE	76.01.12	Opbrengst van de doorverkoop van afgedankte industrieterreinen (ontvangsten bestemd voor het fonds voor de sanering van de Waalse industriëlegebieden : basisallocatie 51.05, programma 03, organisatieafdeling 16)	100	100
NO	76.02.32	Opbrengst van de verkoop van door de voormalige SDRW gebouwde woningen	0	0
NO	86.01.10	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten inzake huisvesting	129	129
HE	87.01.20	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten verleend voor het slopen van gebouwen opgetrokken in overtreding van de bepalingen van het Waalse wetboek van ruimtelijke ordening en stedenbouw	180	180
		Totaal voor afdeling 16	1.409	1.409
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	100	100

Ordonnerende Mini-streep	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	(Duizend EUR)					
			Initiële rammingen Per artikel	Totaal	Aanpassing Per artikel	Totaal	Aangepaste rammingen Per artikel	Totaal
TI	86.02.10	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten toegekend aan psychiatrische ziekenhuizen	0	0	0	0	0	0
		Totaal voor afdeling 17		0			0	0
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0			0	0
MA	51.01.12	Terugvordering van schuldvorderingen en geschillen : expansie, herstructurering en ontwikkeling van bedrijven, industrie- en tewerkstellingszones	1.511		1.511		1.511	
MA	52.02.12	Terugvordering van schuldvorderingen en geschillen : middenstand, Kmo's, sociale economie	600		600		600	
MA	86.01.10	Obrengst van overdracht van aandelen en terugbetaling van kredieten toegekend in het kader van de ontwikkeling en herstructurering van ondernemingen	0		0		0	
MA	86.02.10	Terugbetaling van kredieten en van terugvorderbare voorschotten : middenstand, Kmo's, sociale economie	0		0		0	
MA	86.04.10	Fonds voor industriële vernieuwing (ontvangsten bestemd voor het FRI : basisallocatie 51.07, programma 02, organisatieafdeling 18)	0		0		0	
MA	86.05.00	Obrengst i.v.m. de uitvoering van een luchtvaartprogramma	0		0		0	
NO-MA	01.01.00	(Gewijzigd) Ontvangsten geïnd overeenkomstig het decreet van 3 juli 2008 betreffende de bijstand voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie in Wallonië (ontvangsten bestemd voor het Onderzoeksfonds : basisallocatie 01.01, programma 34, organisatieafdeling 18)	19.500		19.500		19.500	
		Totaal voor afdeling 18		21.611			21.611	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		19.500			19.500	
		Totaal voor sector III.		24.833		158	24.991	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		19.860			19.860	
		Totaal voor Titel II.		584.153		-53.339	530.814	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		19.860		0	19.860	
AN	96.01.11	Opbrengst van leningen met een looptijd van meer dan een jaar, in euro	0		0		0	
AN	96.02.20	Opbrengst van leningen met een looptijd van meer dan een jaar, in vreemde munt	0		0		0	
		Totaal voor Titel III.		0		0	0	
		ALGEMEEN TOTAAL.		6.796.304		-425.347	6.370.957	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		94.520		0	94.520	
		<i>Gezien om te worden gevoegd bij het ontwerp van decreet</i>						